JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 13 JULY 2001
No. 2001/133 (PART II)

VENDREDI 13 JUILLET 2001
No 2001/133 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 13 July 2001

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE ILLICIT TRADE IN SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS IN ALL ITS ASPECTS

9 a.m. - 2 p.m.	7th meeting	General Assembly Hall

General exchange of views (high-level segment)

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

Consideration of the draft Programme of Action (A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1*)

[There will be a Bureau meeting at 9.30 a.m. in Conference Room 6.]

[In view of the forthcoming meeting of the Credentials Committee of the Conference, to be held on Monday, 16 July 2001, delegations who have not submitted their credentials are reminded to fax the credentials of their representatives to the Secretary-General of the Conference as soon as possible (fax: (212) 963-5305), in accordance with rule 3 of the rules of procedure.]

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-fifth session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2001/133 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 13 juillet 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ILLICITE DES ARMES LÉGÈRES SOUS TOUS SES ASPECTS

9 heures à 14 heures	7e séance	Salle de l'Assemblée générale

Débat général (débat de haut niveau)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

Examen du projet de Programme d'action (A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1*)

[Une réunion du Bureau aura lieu à 9 h 30 dans la salle de conférence 6.]

[En vue de la prochaine séance de la Commission de vérification des pouvoirs de la Conférence, qui se tiendra le lundi 16 juillet 2001, il est rappelé aux délégations qui ne l'ont pas encore fait de télécopier les pouvoirs de leurs représentants au Secrétaire général de la Conférence le plus tôt possible (télécopie : (212) 963-5305), conformément à l'article 3 du règlement intérieur.]

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2001/133 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Preparations for the substantive preparatory process and the International Conference on Financing for Development

2. Executive session on the proposed programme budget for the biennium 2002-2003

3. Closing of the session

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Processus préparatoire de fond et préparatifs de la Conférence internationale sur le financement du développement

2. Session exécutive sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003

3. Clôture de la session

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

STANDING COMMITTEE

11.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ PERMANENT

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-fifth session

10 a.m. - 1 p.m.	522nd meeting	Economic and Social Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Replies from the representatives of the Government of Singapore

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	522e séance	Salle du Conseil économique et social

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Réponses des représentants du Gouvernement de Singapore

3 p.m. - 5 p.m.	523rd meeting	Economic and Social Council Chamber

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Replies from the representatives of the Government of Andorra

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

* * *

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(19-21 September 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

15 heures à 17 heures	523e séance	Salle du Conseil économique et social

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Réponses des représentants du Gouvernement d'Andorre

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

17 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

* * *

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(19-21 septembre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(24-28 September, 1-5 October 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001.

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 13 July 2001

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 13 juillet 2001

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will meet from 16 to 20 July 2001. On Monday, 16 July, in the morning, it will take up Cluster II issues, including information to be provided by the Secretariat on record-keeping practices regarding the informal consultations of the whole in the Security Council. The Working Group will also take up Cluster I issues on Monday, 16 July (time permitting), and on Tuesday, 17 July, in the morning. No meeting are scheduled for Wednesday, 18 July. On Thursday and Friday, 19 and 20 July, in the morning, the Working Group will meet to discuss its draft report.

In addition to copies of the draft report of the Working Group to the General Assembly (A/AC.247/2001/WP.1), which were placed in delegations' pigeon holes on Thursday, 12 July, documents A/AC.247/2001/CRP.5/Rev.2/Add.1 and A/AC.247/2001/CRP.3/Add.1 will be placed in delegations' pigeon holes *today*, 13 July. Additional copies may be obtained (after 11.30 a.m.) from Ms. Francine Leong in room S-2977K (tel: (212) 963-4389).

* * *

The Special Committee on Peacekeeping Operations will hold its next meeting on Monday, 16 July 2001, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Copies of the draft report of the Special Committee for the second reading are available in room S-3727.

* * *

The Fifth Committee of the General Assembly will hold its 69th meeting on Friday, 20 July 2001, at 10 a.m. in Conference Room 2, to consider, under item 122 (Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations), a letter dated 5 July 2001 from the President of the General Assembly addressed to the Chairman of the Fifth Committee (A/C.5/55/44) concerning requests for exemption, under Article 19, from Burundi, the Comoros, Georgia and the Republic of Moldova.

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se réunira du 16 au 20 juillet 2001. Le lundi 16 juillet, dans la matinée, il examinera des questions relevant du Groupe II, y compris les renseignements fournis par le Secrétariat sur les pratiques de compte rendu en ce qui concerne les consultations plénières officieuses du Conseil de sécurité. Le Groupe de travail examinera également des questions relevant du Groupe I le lundi 16 juillet (si le temps le permet) et le mardi 17 juillet, dans la matinée. Aucune séance n'est prévue pour le mercredi 18 juillet. Le jeudi 19 et le vendredi 20 juillet, dans la matinée, le Groupe de travail se réunira pour examiner son projet de rapport.

Outre les exemplaires du projet de rapport du Groupe de travail à l'Assemblée générale (A/AC.247/2001/WP.1) placés dans les casiers des délégations le jeudi 12 juillet, les documents A/AC.247/2001/CRP.5/Rev.2/Add.1 et A/AC.247/2001/CRP.3/Add.1 seront placés dans les casiers des délégations *aujourd'hui*, 13 juillet. On pourra se procurer des exemplaires additionnels (après 11 h 30) auprès de Mme Francine Leong au bureau S-2977K (tél. : (212) 963-4389).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix tiendra sa prochaine séance le lundi 16 juillet 2001 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. On peut se procurer des exemplaires du projet de rapport du Comité spécial pour la deuxième lecture au bureau S-3727.

* * *

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa 69e séance le vendredi 20 juillet 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 2, pour examiner, au titre du point 122 (Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies), une lettre datée du 5 juillet 2001, adressée au Président de la Cinquième Commission par le Président de l'Assemblée générale (A/C.5/55/44), concernant les demandes d'exonération, au titre de l'article 19 du Burundi, des Comores, de la Géorgie et de la République de Moldova.

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

United Nations Conference on Trade and Development

The Fifth Meeting of Governmental Experts from Landlocked and Transit Developing Countries and Representatives of Donor Countries and Financial and Development Institutions will take place at Headquarters from 30 July to 3 August 2001. The provisional agenda (TD/B/LDC/AC.1/16) and document TD/ B/LDC/AC.1/17 can be picked up at the New York Office of UNCTAD (room DC2-1120).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2001
(2-27 July)

(All speakers lists are open)

The Economic and Social Council is holding its substantive session of 2001 at United Nations Office at Geneva. Delegations are requested to provide the ECOSOC Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax: 011-41-22-917-0351).

High-level segment
[item 2 of the provisional agenda]
(16-18 July)

In accordance with Council decision 2000/303 of 18 October 2000, the theme of the high-level segment will be "The role of the United Nations system in supporting the efforts of African countries to achieve sustainable development".

The first day of the high-level segment (16 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 17 and 18 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-41-22-917-7346; fax: 011-41-22-917-0351)).

General segment
[items 6-14 of the provisional agenda]
(19-26 July)

The general segment will begin on 19 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 20 July and from 23 to 25 July, in the morning and the afternoon, and on 26 July, in the morning.

* * *

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

La cinquième Réunion d'experts gouvernementaux de pays en développement sans littoral et de pays en développement de transit ainsi que de représentants de pays donateurs et d'organismes de financement et de développement aura lieu au Siège du 30 juillet au 3 août 2001. On peut se procurer l'ordre du jour provisoire (TD/B/LDC/AC.1/16) et le document TD/B/LDC/AC.1/17 au Bureau de New York de la CNUCED (bureau DC2-1120).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond 2001
(2-27 juillet)

(Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes)

La session de fond de 2001 du Conseil économique et social est en cours à l'Office des Nations Unies à Genève. Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopie : 011-41-22-917-0351).
Débat de haut niveau

[point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(16-18 juillet)

Conformément à la décision 2000/303 du Conseil datée du 18 octobre 2000, le thème du débat de haut niveau sera "Le rôle du système des Nations Unies en ce qui concerne l'appui aux efforts des pays africains pour parvenir au développement durable".

La première journée du débat de haut niveau (16 juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui se tiendra le mardi 17 et le mercredi 18 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-41-22-917-7346; télécopie : 011-41-22-917-0351)).

Débat général
[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(19-26 juillet)

Le débat général commencera le 19 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 20 juillet et du 23 au 25 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 26 juillet, dans la matinée.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 24 July 2001, at 10 a.m. (sharp) in Conference Room 7.

*

* *

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the eutry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to WMD Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 24 juillet 2001 à 10 heures (précises) dans la salle de conférence 7.

*

* *

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

There will be a briefing, organized by the Gender Promotion Program of the International Labour Organization, to introduce the new information base and CD ROM on gender equality and employment, entitled "e.quality@work: An Information Base on Equal Employment Opportunities for Women and Men". The briefing will be held on Tuesday, 17 July 2001, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 7. Members of permanent missions, representatives of non-governmental organizations, Secretariat staff and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Rhitu Siddharth (tel.: (212) 697-0150, extension 110).

Announcements

Delegations are kindly requested to submit an electronic version of their official statement for the high-level ministerial segment of the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects (9-20 July 2001) in as many language versions as possible. If the electronic version is received in advance, it will be possible for the text to appear on the United Nations Web site (http://www.un.org/ga/Depts/dda/CAB/smallarms/) alongside the live Webcast as the delegates are speaking. The electronic version of the text of statements should be sent by e-mail, as an attachment in MS Word or WordPerfect file, to the following address: *DPI@un.int*. In the event that the electronic version is not available, the printed version is also welcome and can be delivered to room S-1037A, for speedy service.

* * *

Special session of the General Assembly on children

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consultations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par le Programme pour la promotion des questions de genre de l'Organisation internationale du Travail, aura lieu pour présenter la nouvelle base de données et le CD-ROM sur l'égalité entre les sexes et l'emploi, intitulé "e.quality@work: Une base de données sur l'égalité entre les hommes et les femmes en matière d'emploi ". La réunion aura lieu le mardi 17 juillet 2001 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Rhitu Siddharth (tél. : (212) 697-0150, poste 110).

Avis

Les délégations sont priées d'envoyer une version électronique du texte de leur déclaration officielle qui sera faite au cours du débat ministériel de haut niveau de la Conférence des Nations Unies sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects en autant de versions linguistiques possibles. Si la version électronique est reçue d'avance, le texte des déclarations pourra paraître sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies (http://www.un.org/ga/Depts/dda/CAB/smallarms/) en même temps que la diffusion en direct du débat. La version électronique du texte des déclarations, en pièce jointe sous format MS Word ou WordPerfect, devra être envoyée par courrier électronique à l'adresse ci-après : *DPI@un.int*. Au cas où la version électronique ne serait pas disponible, il conviendra de remettre la version imprimée des textes au bureau S-1037A, pour un service rapide.

* * *

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

As from Monday, 2 July 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Chinese presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.china-un.org.

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

À partir du lundi 2 juillet, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Chine au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.china-un.org.

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

• • •

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

• • •

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

• • •

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

• • •

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 12 July 2001

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE ILLICIT TRADE IN SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS IN ALL ITS ASPECTS — 6th meeting

The Conference continued the high-level segment of its general exchange of views and heard statements by H.E. Mr. Alexandru Niculescu, Representative of the Chairman in Office of the Organization for Security and Cooperation in Europe; Mr. Kul Gautum, Deputy Executive Director of the United Nations Children's Fund; The Hon. Matt Robson, Minister for Disarmament and Arms Control of New Zealand; The Hon. Frank Watson, Deputy Prime Minister and Minster of National Security of the Commonwealth of the Bahamas; H.E. Col. Kouame Lougue, Minister of National Defence of Burkina Faso; H.E. Mr. Elias Gounaris, Chairman of the Delegation of Greece; The Hon. Jerry Ekandjo, Minister of Home Affairs of the Republic of Namibia (on behalf of the Southern African Development Community); H.E. Dr. D. Ramon Mestre, Minister of Interior of the Republic of Argentina; H.E. Mr. Raymond Johansen, State Secretary of the Ministry for Foreign Affairs of Norway; H.E. Mr. Sotirios Zackheos, Chairman of the Delegation of the Republic of Cyprus; H.E. Mr. Makmur Widodo, Chairman of the Delegation of Indonesia; H.E. Mr. Vassiliy Takev, Deputy Foreign Minister of the Republic of Bulgaria; H.E. Mr. Stevan Nikcevic, Assistant Federal Minister of the Interior of the Federal Republic of Yugoslavia; Miss Gaile Ann Ramontar, Member of the Delegation of Trinidad and Tobago; H.E. Mr. Ahmed A. El Atrash, Chairman of the Delegation of the Libyan Arab Jamahiriya; His Royal Highness Prince Zeid Ra'ad Zeid-Al-Hussein, Chairman of the Delegation of the Hashemite Kingdom of Jordan; H.E. Mr. Ben Bradshaw, Parliamentary Under-Secretary of State at the Foreign and Commonwealth Office of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; H.E. Mr. Abdul Mejid Hussein, Chairman of the Delegation of Ethiopia; H.E. Mr. Felipe Paolillo, Chairman of the Delegation of Uruguay (on behalf of the Mercosur Member States and its Associated States – Bolivia and Chile); H.E. Ms. Sonia Felicity Elliott, Chairperson of the Delegation of Guyana; H.E. Mr. Pierre Lelong, Chairman of the Delegation of Haiti; H.E. Dr. Mohammed Abdullah Aldouri, Chairman of the Delegation of Iraq; H.E. Mr. Victor Moraru, Chairman of the Delegation of the Republic of Moldova; H.E. Mr. Pierre Oba, Minister of Interior, Security and Administration of the Republic of the Congo; H.E. Mr. Jean Delacroix Bakoniarvo, Chairman of the Delegation of Madagascar; H.E. Mr. Mario Aleman, Chairman of the Delegation of Ecuador; H.E. Mr. Eduardo J. Sevilla, Chairman of the Delegation of Nicaragua; H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay, Chairman of the Delegation of Bahrain; H.E. Mr. Ravan A. G. Farhadi, Chairman of the Delegation of Afghanistan; and Mr. Peter Herby, Coordinator, Mines-Arms Unit, International Committee of the Red Cross.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 12 juillet 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ILLICITE DES ARMES LÉGÈRES SOUS TOUS SES ASPECTS — 6e séance

La Conférence poursuit le débat général de haut niveau en entendant des déclarations de S.E. M. Alexandru Niculescu, Représentant du Président en exercice de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe; M. Kul Gautum, Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance; M. Matt Robson, Ministre du désarmement et du contrôle des armes de la Nouvelle-Zélande; M. Frank Watson, Vice-Premier Ministre et Ministre de la sécurité nationale du Commonwealth des Bahamas; S.E. le colonel Kouame Lougue, Ministre de la défense nationale du Burkina Faso; S.E. M. Elias Gounaris, Chef de la délégation de la Grèce; M. Jerry Ekandjo, Ministre de l'intérieur de la République de Namibie (au nom de la Communauté du développement de l'Afrique australe); S.E. M. D. Ramon Mestre, Ministre de l'intérieur de la République argentine; S.E. M. Raymond Johansen, Secrétaire d'État au Ministère des affaires étrangères de la Norvège; S.E. M. Sotirios Zackheos, Chef de la délégation de la République de Chypre; S.E. M. Makmur Widodo, Chef de la délégation de l'Indonésie; S.E. M. Vassiliy Takev, Vice-Ministre des affaires étrangères de la République de Bulgarie; S.E. M. Stevan Nikcevic, Sous-Ministre fédéral de l'intérieur de la République fédérale de Yougoslavie; Mlle Gaile Ann Ramontar, Membre de la délégation de la Trinité-et-Tobago; S.E. M. Ahmed A. El Atrash, Chef de la délégation de la Jamahiriya arabe libyenne; Son Altesse Royale le prince Zeid Ra'ad Zeid-Al-Hussein, Chef de la délégation du Royaume hachémite de Jordanie; S.E. M. Ben Bradshaw, Sous-Secrétaire d'État parlementaire au Bureau des affaires étrangères et du Commonwealth du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord; S.E. M. Abdul Mejid Hussein, Chef de la délégation de l'Éthiopie; S.E. M. Felipe Paolillo, Chef de la délégation de l'Uruguay (au nom des États Membres de Mercosur et de ses États associés – la Bolivie et le Chili); S.E. Mme Sonia Felicity Elliott, Chef de la délégation du Guyana; S.E. M. Pierre Lelong, Chef de la délégation d'Haïti; H.E. M. Mohammed Abdullah Aldouri, Chef de la délégation de l'Iraq; S.E. M. Victor Moraru, Chef de la délégation de la République de Moldova; S.E. M. Pierre Oba, Ministre de l'intérieur, de la sécurité et de l'administration de la République du Congo; S.E. M. Jean Delacroix Bakoniarvo, Chef de la délégation de Madagascar; S.E. M. Mario Aleman, Chef de la délégation de l'Équateur; S.E. M. Eduardo J. Sevilla, Chef de la délégation du Nicaragua; S.E. M. Jassim Mohammed Buallay, Chef de la délégation de Bahreïn; S.E. M. Ravan A. G. Farhadi, Chef de la délégation de l'Afghanistan; et M. Peter Herby, Coordonnateur du Groupe sur les mines et les armes du Comité international de la Croix-Rouge.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-fifth session 520th and 521st meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined initial, second and third periodic reports of Guinea (CEDAW/C/GIN/1-3 and Corr.1).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government. Members of the Committee posed questions.

* * *

* *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-third session (second part)
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 12 JULY 2001

2688th meeting

Diplomatic protection

The Commission referred draft article 9, contained in document A/CN.4/506/Add.1, to the Drafting Committee.

The Special Rapporteur introduced draft articles 10 and 11, contained in his second report (A/CN.4/514) and the Commission began its consideration of those articles.

The Commission decided to hold open-ended informal consultations on the topic.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES
Vingt-cinquième session 520e et 521e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine le rapport initial et les deuxième et troisième rapports périodiques combinés de la Guinée (CEDAW/C/GIN/1 à 3 et Corr.1).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport de son Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions.

* * *

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-troisième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 12 JUILLET 2001

2688e séance

Protection diplomatique

La Commission renvoie le projet d'article 9, contenu dans le document A/CN.4/506/Add.1, au Comité de rédaction.

Le Rapporteur spécial présente les projets d'article 10 et 11, contenus dans son deuxième rapport (A/CN.4/514), et la Commission commence l'examen de ces articles.

La Commission décide de tenir des consultations officieuses à participation non limitée sur cette question.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Seventy-second session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 12 JULY 2001

1933rd meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

The Committee continued its consideration of the initial report of the Czech Republic (CCPR/C/CZE/2000/1).

1934th (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [7]

The Committee considered the item.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2001

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 11 JULY 2001

Humanitarian affairs segment

22nd meeting

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

The Council began its general discussion of item 5.

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Mikhail Wehbe (Syrian Arab Republic), made an opening statement.

The Under-Secretary-General and Emergency Relief Coordinator, Office for Coordination of Humanitarian Assistance, made an introductory statement.

The Executive Director of the World Food Programme also made a statement.

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Group of 77 and China), the United States, Japan, Canada, the Republic of Korea, Mexico, Norway, Belarus, Brazil and the Russian Federation.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-douzième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 12 JUILLET 2001

1933e séance

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial de la République tchèque (CCPR/C/CZE/2000/1).

1934e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [7]

Le Comité examine la question.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2001

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 11 JUILLET 2001

Débat consacré aux affaires humanitaires

22e séance

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Le Conseil commence le débat général sur le point 5.

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Mikhail Wehbe (République arabe syrienne), fait une déclaration liminaire.

Le Secrétaire général adjoint et Coordonnateur des secours d'urgence du Bureau de la coordination des affaires humanitaires fait une déclaration liminaire.

La Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial prend également la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des États-Unis, du Japon, du Canada, de la République de Corée, du Mexique, de la Norvège, du Bélarus, du Brésil et de la Fédération de Russie.

Statements were made by the observers for Belgium (on behalf of the European Union, also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, as well as Cyprus, Malta, Turkey and Liechtenstein) and Switzerland.

23rd meeting

Note: The summary of the 23rd meeting of the Economic and Social Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 2001/134 (Part II)).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Kuala Lumpur, 12 August 1977

Accession: Cambodia (10 July 2001)*

Amendments to the Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Islamabad, 21 July 1999

Acceptance: Cambodia (10 July 2001)*

Acceptance: Thailand (2 July 2001)*

* Date of receipt of the relevant documents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Des déclarations sont faites par les observateurs de la Belgique (au nom de l'Union européenne et également au nom de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie et de la Slovénie, ainsi que de Malte, de la Turquie et du Liechtenstein) et de la Suisse.

23e séance

Note : L'aperçu de la 23e séance du Conseil économique et social paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 2001/134 (Partie II)).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création de l'Institut pour l'Asie et le Pacifique en vue du développement de la radiodiffusion. Kuala Lumpur, 12 août 1977

Adhésion : Cambodge (10 juillet 2001*)

Amendements à l'Accord portant création de l'Institut de développement de la radiodiffusion pour l'Asie et le Pacifique. Islamabad, 21 juillet 1999

Acceptation : Cambodge (10 juillet 2001*)

Acceptation : Thaïlande (2 juillet 2001*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

01-40441